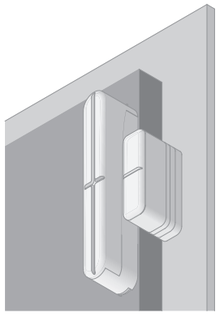


DE

Fenster-/Türkontakt

(Art.Nr. 6102)

Vollständige Bedienungsanleitung

Weitere Informationen zum Fenster-/Türkontakt finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung. Die vollständige Bedienungsanleitung des Fenster-/Türkontakt liegt der Basiseinheit der Alarmanlage bei.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Fenster-/Türkontakt besteht aus der Sendeeinheit und der Magneteinheit und dient zur Zustandsüberwachung von Fenstern (offen/geschlossen). Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Verwendung ist die sachgemäße Installation sowie die Beachtung und Einhaltung der Hinweise dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Sicherheitshinweise

Warnung! Erstickungsgefahr und Gefährdung der Gesundheit durch Akkus und Batterien! Kinder können Kleinteile, Verpackungs- oder Schutzfolien verschlucken. Halten Sie Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fern! Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Batterien nicht verschlucken. Falls eine Batterie verschluckt wurde, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.

Vorsicht! Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Vorsicht! Gefährdung der Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien! Unsachgemäßer Umgang mit Akkus und Batterien kann Ihre Gesundheit und die Umwelt gefährden. Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Batterien können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.

Führen Sie Reparaturen am Gerät **NIEMALS** selbst durch. Öffnen Sie das Gerät nicht, es enthält keine durch den Anwender zu wartende Teile. Im Fehlerfall wenden Sie sich zunächst an unseren Service.

Wichtig! Sachbeschädigung durch die Verwendung nicht geeigneter Batterien! Die Verwendung nicht geeigneter Batterien kann zum Funktionsverlust des Geräts führen. Verwenden Sie die mitgelieferten Batterien oder Batterien des in den Technischen Daten beschriebenen Typs.

Technische Daten

Gewicht	ca. 38 g
Abmessungen (B x H x T)	Sendeeinheit 15,7 x 106,8 x 22 mm Magneteinheit 11,5 x 48 x 34,5 mm
Funk-Frequenz	868,5 MHz
Sendeleistung (max.)	0,7 mW
Batterie	2 x Alkaline, Typ AAA
zulässige Umgebungsbedingungen	-10 °C bis +40 °C bei 30 % bis 75 % Luftfeuchte

Lieferumfang

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt des Fenster-/Türkontakts, bevor Sie den Fenster-/Türkontakt in Betrieb nehmen. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an unseren Service.

Fenster-/Türkontakt	1
Batterien	2 x Alkaline, Typ AAA
Montagematerial	Schrauben, Klebeband
Bedienungsanleitung	1

Hinweise zur Entsorgung

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte und Batterien aufgrund gesetzlicher Bestimmungen getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen und Akkus und Batterien über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

CE-Zeichen

Hiermit erklärt die Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EG befindet. Das CE-Kennzeichen auf dem Gerät bestätigt die Konformität. Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter **http://productip.com/?f=5d235**

GB

Door/Window Contact

(Art. No. 6102)

Full Instruction Manual

More detailed information on the door/window contact is provided in the full instruction manual. The full instruction manual for the door/window contact is enclosed with the base unit of the alarm system.

Intended Use

The door/window contact is comprised of the transmitter unit and magnet unit and serves for monitoring the condition of doors/windows (open/closed). A condition for complying with the intended use is that the equipment is installed correctly and the information in the manual is observed and maintained. Any other use is considered unintended use.

Safety Instructions

Warning! Risk of suffocation and damage to health through batteries! Children can swallow small parts, packaging and protective foils. Keep the product and packaging out of reach of children! Keep batteries out of reach of children. Do not swallow batteries. If any type of battery is swallowed, seek medical attention immediately.

Caution! This device can be used by children from the age of 8 and persons with restricted physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge as long as they are supervised or have been instructed with regard to safe use of the device and are aware of the potential risks involved with its use. Children must never play with the device. Cleaning and user maintenance may not be completed by children without any supervision.

Caution! Risk of damage to health and environmental pollution through batteries! Improper handling of batteries can put your health and the environment at risk. Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. Batteries may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals.

NEVER complete any repairs to the device yourself. Never open the device because it contains no components which you may service yourself. In the event of a fault, contact our Service Department.

Important! Risk of property damage through the use of inappropriate batteries! The use of inappropriate batteries can cause a loss of function of the device. Only use the batteries supplied or those of the type described in Section “Technical Data”.

Technical Data

Weight	Approx. 38 g
Dimensions (W x H x D)	Transmitter unit 15.7 x 106.8 x 22 mm Magnet unit 11.5 x 48 x 34.5 mm
Radio frequency	868.5 MHz
Transmission power (max.)	0.7 mW
Battery	2 x alkaline, AAA
Permissible ambient conditions	-10 °C to +40 °C at 30% to 75% rel. humidity

Scope of Delivery

Check the package contents of the door/window contact carefully before putting the door/window contact into operation. If anything is missing or damaged, please contact our Service department.

Door/Window contact	1
Batteries	2 x alkaline, AAA
Assembly material	Screws, Adhesive tape
Operating manual	1

Information on Disposal

The adjacent symbol indicates that electrical and electronic apparatus and batteries no longer required must be disposed of separate from domestic waste in accordance with legal directives. You are obliged to dispose of batteries and power packs at shops which sell batteries or collection points which provide the corresponding containers. Disposal is free of charge. The symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and that they must be brought to collection points provided by local public waste authorities.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

CE Mark

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen hereby declares that this device fulfils the requirements and complies with the regulations stipulated in the Directive 2014/53/EC. The CE mark on the device confirms its conformity. The Declaration of Conformity for this product is available online under **http://productip.com/?f=5d235**

FR

Contact d’ouverture porte/fenêtre

(n° d’article 6102)

Mode d’emploi intégral

Vous trouverez de plus amples informations concernant le contact d’ouverture porte/fenêtre dans le mode d’emploi intégral joint à la centrale du système d’alarme.

Utilisation conforme à l’usage prévu

Le contact d’ouverture porte/fenêtre se compose d’un émetteur et d’un contact magnétique et sert à superviser l’état des fenêtres (ouvert/fermé). L’utilisation conforme à l’usage prévu requiert une installation appropriée, ainsi que l’observation et le respect des remarques mentionnées dans le présent mode d’emploi. Toute autre forme d’utilisation n’est pas conforme à l’usage prévu.

Consignes de sécurité

Avertissement ! Risque pour la santé et d’étouffement lié aux piles et piles rechargeables ! Les enfants peuvent avaler des petites pièces, des films d’emballage ou de protection. Tenez les enfants à l’écart du produit et de son emballage ! Conservez les piles hors de portée des enfants. Ne pas avaler celles-ci. Consultez immédiatement un médecin en cas d’ingestion d’une pile.

Prudence ! Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes présentant une diminution de leurs aptitudes physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d’expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou si on leur a enseigné l’utilisation en sécurité de l’appareil et si elles comprennent les dangers résultant de ce dernier. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Les enfants sans surveillance ne doivent pas nettoyer l’appareil ou effectuer son entretien.

Prudence ! Risque pour l’être humain et l’environnement lié aux piles et piles rechargeables ! Une manipulation incorrecte des piles et piles rechargeables peut nuire à votre santé et à l’environnement. Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les piles ou ne jamais faire pénétrer leur contenu dans l’environnement. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nuisibles pour celui-ci.

Ne réparez **JAMAIS** l’appareil vous-même. N’ouvrez pas l’appareil, il ne contient pas d’éléments dont l’utilisateur doive effectuer l’entretien. En cas de défaut, adressez-vous à notre service après-vente.

Important ! Dommages matériels en cas d’utilisation de piles non appropriées ! L’utilisation de piles non appropriées peut entraîner la perte de fonction de l’appareil. Utilisez exclusivement le type de piles vendues avec ou décrites dans les données techniques.

Données techniques

Poids	env. 38 g
Dimensions (l x h x p)	Contact émetteur 15,7 x 106,8 x 22 mm Contact magnétique 11,5 x 48 x 34,5 mm
Fréquence radio	868,5 MHz
Puissance d'émission (max.)	0,7 mW
Piles	2 piles alcalines de type AAA
Conditions ambiantes tolérées	-10 °C à +40 °C avec 30 % à 75 % d'humidité relative

Contenu du coffret

Contrôlez le contenu du coffret de votre contact d’ouverture porte/fenêtre avant de le faire fonctionner. Veuillez vous adresser à notre service après-vente dans le cas où une pièce manque ou est endommagée.

Contact d'ouverture porte/fenêtre	1
Piles	2 piles alcalines de type AAA
Matériel pour son montage	Vis, ruban adhésif
Mode d'emploi	1

Remarques relatives à l’élimination de l’appareil

Le symbole placé ci-contre signifie qu’en raison de dispositions légales, les anciens appareils électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Vous êtes tenus par la loi d’éliminer vos piles et piles rechargeables auprès d’un revendeur de piles ainsi qu’auprès de centres de collecte responsables de leur élimination qui mettent à disposition des conteneurs adéquats. L’élimination des piles est gratuite. Les symboles signifient que vous ne devez en aucun cas jeter les piles et piles rechargeables dans les ordures ménagères, mais que vous devez les apporter à un centre de collecte.

Éliminez les matériaux d’emballage conformément aux réglementations locales.

Marquage CE

Par la présente, la société Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, déclare que cet appareil répond aux exigences essentielles et aux autres prescriptions importantes de la directive 2014/53/CE. La conformité est attestée sur l’appareil par le marquage CE. Vous trouverez la déclaration de conformité de ce produit sur **http://productip.com/?f=5d235**

IT

Contatto porta/finestra

(Codice 6102)

Istruzioni d’uso complete

Per ulteriori informazioni sul contatto magnetico porta/finestra si vedano le istruzioni d’uso complete. Le istruzioni d’uso complete del contatto porta/finestra sono accluse alla base dell’impianto di allarme.

Impiego conforme agli usi previsti

Il contatto porta/finestra consiste di un trasmettitore e un magnete e consente di sorvegliare lo stato di finestre (se aperte/chiuse).
Requisito per un impiego conforme è la corretta installazione come anche l’osservanza delle indicazioni fornite nelle presenti istruzioni d’uso. Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme alle disposizioni.

Indicazioni di sicurezza

Avvertenza! Rischio di soffocamento! Batterie e pile possono provocare danni alla salute! I bambini possono ingerire parti piccole, materiali d’imballo o pellicole protettive. Tenere il prodotto e la confezione lontani dalla portata dei bambini! Conservare le batterie fuori della portata dei bambini. Non ingerire le batterie. In caso di ingestione di una batteria o pila, consultare immediatamente un medico.

Attenzione! L’utilizzo del dispositivo non è consentito alle persone, inclusi i bambini di età superiore agli 8 anni, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano avuto istruzioni riguardanti l’uso del dispositivo da parte di persone responsabili della loro sicurezza. Ai bambini non è consentito giocare con il dispositivo. Non affidare i lavori di pulizia e cura ai bambini se non sorvegliati.

Attenzione! Batterie e pile possono provocare danni alla salute e all’ambiente! Un uso improprio di batterie o pile può provocare danni alla salute e all’ambiente. Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell’ambiente le batterie. Le batterie possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l’ambiente.

Non eseguire **MAI** riparazioni autonomamente. Non aprire mai il dispositivo, questo non contiene pezzi soggetti a manutenzione da parte dell’utilizzatore. In caso di guasti, rivolgersi innanzitutto al nostro servizio di assistenza.

Importante! Pericolo di danni materiali dovuto all’utilizzo di batterie non idonee! L’utilizzo di batterie non idonee può fare in modo che non tutte le funzioni dell’apparecchio siano utilizzabili. Utilizzare soltanto batterie fornite in dotazione o del tipo indicato nei Dati tecnici.

Dati tecnici

Peso	ca. 38 g
Dimensioni (L x H x P)	Trasmettitore 15,7 x 106,8 x 22 mm Unità magnetica 11,5 x 48 x 34,5 mm
Frequenza radio	868,5 MHz
Potenza di trasmissione (max.)	0,7 mW
Batterie	2 batterie alcaline, tipo AAA
Condizioni ambiente consentite	da -10 °C a +40 °C con 30%-75% di umidità dell'aria

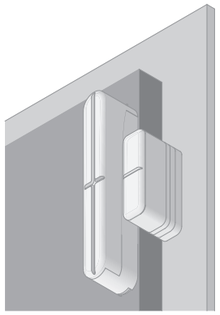
Contenuto della confezione

Verificare il contenuto della confezione del contatto porta/finestra prima di metterlo in funzione. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato, si prega di rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

Contatto porta/finestra	1
Batterie	2 batterie alcaline, tipo AAA
Materiale di montaggio	Viti, nastro adesivo
Istruzioni d’uso	1

Note sullo smaltimento

Il simbolo qui accanto indica che per legge non è consentito smaltire batterie e apparecchi elettrici e/o elettronici esausti



assieme ai normali rifiuti domestici. Per legge sussiste l'obbligo di consegnare batterie e pile presso rivenditori di batterie o centri di riciclo utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie e pile nei rifiuti domestici, consegnandole ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.

Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

Marchio CE

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen dichiara che il presente apparecchio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre norme pertinenti stabiliti dalla Direttiva 2014/53/CE. Il marchio CE sull'apparecchio attesta la conformità del prodotto. La dichiarazione di conformità relativa al presente prodotto è disponibile su **http://productip.com/?f=5d235**

(ES)

Contacto de puerta/ventana

(n.º art. 6102)

Manual de instrucciones completo

Encontrará información adicional sobre el contacto de puerta/ventana en el manual de instrucciones completo. El manual de instrucciones completo del contacto de puerta/ventana se encuentra junto a la unidad base de la instalación de alarma.

Uso previsto

El contacto de puerta/ventana consta de la unidad emisora y de la unidad magnética y sirve para supervisar el estado de las ventanas (abierto/cerrado).
La observación y el cumplimiento de las advertencias que figuran en el presente manual de instrucciones son requisito para el correcto uso del aparato. Cualquier otro uso será considerado no previsto.

Advertencias de seguridad

¡Aviso! ¡Puede producirse peligro de asfixia y peligro para la salud provocado por baterías recargables y pilas! Los niños pueden tragar piezas pequeñas, películas de embalaje o protección. ¡Mantenga alejados a los niños del producto y de su embalaje! Guardar las pilas fuera del alcance de los niños. No tragar las pilas. En caso de tragarse una pila se debe acudir inmediatamente al médico.

¡Precaución! Este dispositivo puede ser utilizado por niños desde los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que tengan defecto de experiencia y conocimiento, siempre y cuando estén supervisados o hayan sido instruidos acerca del uso seguro del dispositivo y comprendan los correspondientes peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento si no están siendo supervisados por adultos.

¡Precaución! ¡Puede producirse peligro para la salud y el medio ambiente provocado por baterías recargables y pilas! Cualquier manejo incorrecto de baterías recargables y pilas puede perjudicar su salud y el medio ambiente. Nunca abrir, dañar, ingerir ni arrojar al medio ambiente las pilas. Las pilas pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.

JAMÁS lleve a cabo reparaciones en el dispositivo por su cuenta. No abra el dispositivo ya que no incluye piezas de cuyo mantenimiento se deba ocupar el usuario. En caso de cualquier fallo rogamos que se ponga primero en contacto con nuestro Servicio Técnico.

¡Importante! ¡Pueden producirse daños materiales debido a la utilización de pilas no adecuadas! La utilización de pilas no adecuadas puede provocar la pérdida de funciones en el dispositivo. Utilice las pilas suministradas o pilas del tipo que se describan en los datos técnicos.

Datos técnicos

Peso	Aproximadamente 38 g
Dimensiones (An x Al x Pr)	Unidad emisora 15,7 x 106,8 x 22 mm Unidad magnética 11,5 x 48 x 34,5 mm
Emisión de radiofrecuencias	868,5 MHz
Potencia de transmisión (máx.)	0,7 mW
Pila	2 alcalinas, tipo AAA
Condiciones ambientales admisibles	-10 °C hasta +40 °C con una humedad del aire del 30% hasta el 75%

Volumen de suministro

Compruebe el contenido del embalaje del contacto de puerta/ventana antes de ponerlo en servicio. Diríjase a nuestro Servicio Técnico si falta algo o se observan daños.

Contacto de puerta/ ventana	1
Pilas	2 alcalinas, tipo AAA
Material de montaje	Tornillos, cinta adhesiva
Manual de instrucciones	1

Advertencias acerca de la eliminación

El símbolo adjunto significa que hay que desechar los aparatos eléctricos y electrónicos antiguos. Las pilas deben eliminarse separándolas de la basura doméstica debido a las disposiciones legales. Usted está obligado por ley a eliminar las baterías recargables y pilas a través del comercio de distribución de baterías o a través de los puntos de recogida puestos a disposición por el organismo de eliminación. La eliminación es gratuita. Los símbolos indican que en ningún caso se deben echar baterías recargables y pilas a la basura doméstica y que deben entregarse en los puntos de recogida correspondientes para su eliminación.

Los materiales de embalaje se deben eliminar de forma correspondiente siguiendo las prescripciones locales.

Símbolo CE

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, declara mediante la presente que este aparato cumple las exigencias fundamentales y las demás prescripciones relevantes de la directiva 2014/53/CE. El marcado CE en el aparato confirma la conformidad. Encontrará la declaración de conformidad de este producto en **http://productip.com/?f=5d235**

(NL)

Deur- / raamcontact

(art.nr. 6102)

Volledige gebruiksaanwijzing

Meer informatie over het deur-/raamcontact vindt u in de volledige gebruiksaanwijzing. De volledige gebruiksaanwijzing voor het deur-/raamcontact is bij de basiseenheid van het alarmsysteem gevoegd.

Beoogd gebruik

Het deur-/raamcontact bestaat uit de zendeenheid en de magneeteenheid en dient voor het bewaken van de staat van ramen (open/gesloten).
Voorwaarde voor het beoogde gebruik is de juiste installatie en naleving van de instructies in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik.

Veiligheidsinformatie

Waarschuwing! Gevaar voor verstikking en risico voor de gezondheid door accu's en batterijen! Kinderen kunnen kleine onderdelen, verpakkings- of beschermfolies inslikken. Houd kinderen uit de buurt van het product en zijn verpakking! Batterijen buiten het bereik van kinderen bewaren. Batterijen niet inslikken. Wanneer een batterij werd ingeslikt, moet onmiddellijk een arts worden geraadpleegd.

Voorzichtig! Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht werken of onderricht zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Voorzichtig! Gevaar voor de gezondheid en voor het milieu door accu's en batterijen! Verkeerde omgang met accu's en batterijen kan gevaar opleveren voor uw gezondheid en voor het milieu. Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Batterijen kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.

Voer reparaties aan het apparaat **NOOIT** zelf uit. Open het apparaat niet, het bevat geen onderdelen die moeten worden onderhouden door de gebruiker. Als er een fout optreedt, moet u eerst contact opnemen met onze service.

Belangrijk! Materiële schade door het gebruik van ongeschikte batterijen! Het gebruik van ongeschikte batterijen kan leiden tot verlies van functie van het apparaat. Gebruik de bijgeleverde batterijen of batterijen zoals gespecificeerd in de Technische gegevens.

Technische gegevens

Gewicht	ong. 38 g
Afmetingen (b x h x d)	Zendeenheid 15,7 x 106,8 x 22 mm Magneeteenheid 11,5 x 48 x 34,5 mm
Radiofrequentie	868,5 MHz
Zendvermogen (max.)	0,7 mW
Batterij	2x alkaline, type AAA
Toelaatbare omgevingsomstandigheden	-10 °C tot +40 °C bij 30 % tot 75 % luchtvochtigheid

Inhoud van de verpakking

Controleer de inhoud van de verpakking van het deur-/raamcontact, voordat u het deur-/raamcontact in gebruik neemt. Als er iets ontbreekt of beschadigd is, neem contact op met onze service-afdeling.

Deur- / raamcontact	1
Batterijen	2x alkaline, type AAA
Montagemateriaal	Schroeven, Plakband
Gebruiksaanwijzing	1

Gescheiden inzameling

Het nevenstaande symbool betekent dat oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen op grond van wettelijke bepalingen gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. U bent wettelijk verplicht accu's en batterijen veilig in te leveren bij leveranciers of officiële inzamelpunten waar speciale bakken klaarstaan. De afvoer is kosteloos. De symbolen betekenen dat u accu's en batterijen in geen geval in het huishoudelijk afval mag gooien en dat accu's en batterijen moeten worden aangeboden via inzamelingspunten.

Verpakkingsmaterialen voert u af in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

CE-markering

Hierbij verklaart de firma Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen (D), dat dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante voorschriften van de richtlijn 2014/53/EG. De CE-markering op het apparaat bevestigt de overeenstemming. De verklaring van overeenstemming voor dit product vindt u op **http://productip.com/?f=5d235**

(CZ)

Dveřní/okenní senzor

(č. výr. 6102)

Kompletní návod k obsluze

Další informace k dveřnímu/okennímu senzoru najdete v úplném návodu k obsluze. Úplný návod k obsluze dveřního/okenního senzoru je přiložen k základní jednotce bezpečnostního systému.

Používání v souladu s určením

Dveřní/okenní senzor se skládá z vysílací a magnetické jednotky a slouží ke kontrole stavu oken (otevřená/zavřená).
Předpokladem používání v souladu s určením je odborná instalace i dodržování a zachovávání pokynů v tomto návodu k obsluze. Jakékoliv jiné použití se považuje za použití, které není v souladu s určením.

Bezpečnostní pokyny

Výstraha! Nebezpečí udušení a ohrožení zdraví akumulátory a bateriemi! Děti mohou spolknout malé díly, obalové nebo ochranné fólie. Výrobek a jeho obal uchovávejte mimo dosah dětí! Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Nesmí dojít ke spolknutí baterií. Pokud by došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékaře.

Pozor! Tento přístroj mohou děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí používat jen tehdy, jestliže jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nemohou děti provádět bez dohledu.

Pozor! Ohrožení zdraví a životního prostředí akumulátory a bateriemi! Nesprávná manipulace s akumulátory a bateriemi může ohrozit vaše zdraví a životní prostředí. Baterie nelze otevírat, poškozovat, spolknout nebo vyhodit do volné přírody. Baterie mohou obsahovat jedovaté těžké kovy, které jsou škodlivé pro životní prostředí.

NIKDY neprovádějte opravy na zařízení sami. Přístroj neotevírejte, protože neobsahuje žádné díly, jejichž údržbu by musel provádět uživatel. V případě poruchy se nejdříve obraťte na náš servis.

Důležité! Věcné škody v důsledku použití nevhodných baterií! Použití nevhodných baterií může vést ke ztrátě funkce zařízení. Používejte výhradně jen dodané baterie nebo baterie typu popsaného v technických údajích.

Technické údaje

Hmotnost	asi 38 g
Rozměry (š x v x h)	Vysílací jednotka 15,7 x 106,8 x 22 mm Magnetická jednotka 11,5 x 48 x 34,5 mm
Rádiová frekvence	868,5 MHz
Vysílací výkon (max.)	0,7 mW
Baterie	2 x alkaline, typ AAA
Přípustné podmínky prostředí	-10 °C až +40 °C při vlhkosti vzduchu 30 % až 75 %

Rozsah dodávky

Před uvedením dveřního/okenního senzoru do provozu, zkontrolujte obsah balení dveřního/okenního senzoru. Pokud by něco chybělo nebo bylo poškozeno, obraťte se na náš servis.

Dveřní/okenní senzor	1
Baterie	2 x alkaline, typ AAA
Montážní materiál	Šrouby, lepicí páska
Návod k obsluze	1

Pokyny k likvidaci

Vedle uvedený symbol znamená, že elektrická a elektronická použitá zařízení a baterie musí být na základě zákonných předpisů zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Ze zákona jste povinni akumulátory a baterie nechat bezpečně zlikvidovat v místě prodeje baterií nebo na příslušných sběrných místech, kde jsou připraveny odpovídající nádoby. Likvidace je bezplatná. Symboly značí, že akumulátory a baterie nelze v žádném případě vyhodit do domovního odpadu a že se musí odvézt do sběrných surovin k jejich likvidaci.

Obalové materiály likvidujte v souladu s místními předpisy.

Označení CE

Tímto společnost Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen prohlašuje, že se toto zařízení shoduje se základními požadavky a ostatními souvisejícími ustanoveními směrnice 2014/53/ES. Označení CE na přístroji potvrzuje shodu. Prohlášení o shodě k tomuto výrobku najdete na adrese **http://productip.com/?f=5d235**

(SE)

Dörr-/fönsterkontakt

(Art.nr. 6102)

Fullständig bruksanvisning

Ytterligare informationer om dörr-/fönsterkontakten hittar du i den fullständiga bruksanvisningen. Den fullständiga bruksanvisningen till dörr-/fönsterkontakten bifogas larmets basenhet.

Ändamålsenlig användning

Dörr-/fönsterkontakten består av sändningsenheten och magnetenheten och används för statusövervakning av fönster (öppen/stängd).
Förutsättningen för en ändamålsenlig användning är en korrekt installation och att anvisningarna i denna bruksanvisning beaktas och följs. All annan användning räknas som icke ändamålsenlig.

Säkerhetsanvisningar

Varning! Risk för kvävning och risk för att skada hälsan på grund av batterier! Barn kan svälja smådelar, förpacknings- eller skyddsfolier. Håll barn borta från produkten och dess förpackning! Förvara batterier utom räckhåll för barn. Batterier får ej förtäras. Uppsök omedelbart läkare om ett batteri har förtärts.

Försiktigt! Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med reducerade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller bristande erfarenheter och vetande om de står under uppsikt eller har instruerats i en säker användning av apparaten och om de förstår de faror som är knutna till den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, som inte står under uppsikt.

Försiktigt! Risk för att skada hälsan och miljön på grund av batterier! Felaktig hantering av batterier kan skada din hälsa och miljön. Öppna, skada, förtär och kasta aldrig batterier i miljön. Batterier kan innehålla giftiga och miljöskadliga tungmetaller.

Utför **ALDRIG** själv reparationer på apparaten. Öppna inte apparaten. Den innehåller inga delar, som kan underhållas av användaren. Vid fel vänder du dig först till vår service.

Viktigt! Materiella skador om olämpliga batterier används! Användningen av olämpliga batterier kan leda till att apparaten slutar fungera. Använd de medföljande batterierna eller batterier av den typ som beskrivs under Tekniska data.

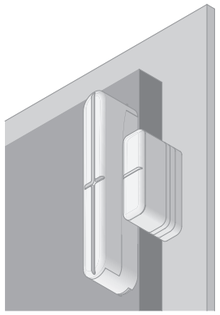
Tekniska data

Vikt	ca. 38 g
Mått (B x H x D)	Sändningsenhet 15,7 x 106,8 x 22 mm Magnetenhet 11,5 x 48 x 34,5 mm
Radiofrekvens	868,5 MHz
Sändningseffekt (max.)	0,7 mW
Batteri	2 x alkaline, typ AAA
Tillåtna omgivningsförhållanden	-10 °C till +40 °C vid 30 % till 75 % luftfuktighet

Leveransomfattning

Kontrollera innehållet i dörr-/fönsterkontaktens förpackning innan du tar dörr-/fönsterkontakten i drift. Om något skulle saknas eller vara skadat vänder du dig till vår service.

Dörr-/fönsterkontakt	1
Batterier	2 x alkaline, typ AAA



Montagematerial	Skruvar, tejp
Bruksanvisning	1

Anvisningar för avfallshanteringen

Den vidstående symbolen betyder att förbrukade elektriska och elektroniska enheter och batterier skall avfallshanteras separerat från hushållsavfall baserat på lagstadgade bestämmelser. Du är skyldig att avfallshantera batterier säkert i de butiker där batterier säljs eller på uppsamlingsställen där det finns behållare avsedda för detta. Avfallshanteringen är gratis. Symbolerna betyder att batterierna under inga omständigheter får kastas i hushållsavfallet och att batterier skall tillföras insamlingsställen för detta.

Förpackningsmaterial avfallshanterar du i enlighet med de lokala föreskrifterna.

CE-tecken

Härmed förklarar Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, att denna apparat är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta föreskrifter i direktivet 2014/53/EG. CE-märket på apparaten bekräftar konformiteten. Konformitetsförklaringen till denna produkt hittar du under **http://productip.com/?f=5d235**

(PT)

Contactos para portas/janelas

(N.º art. 6102)

Manual de instruções completo

Mais informações acerca do contacto para portas/janelas encontrará no manual de instruções completo. O manual de instruções completo do contacto para portas/janelas é fornecido juntamente com a unidade base do sistema de alarme.

Utilização conforme a finalidade

O contacto para portas/janelas é constituído por uma unidade emissora e uma unidade magnética e serve para monitorizar o estado das janelas (abertas/fechadas).
Condição prévia para o uso conforme as disposições é a instalação correta bem como a consideração e observação dos avisos no manual de instruções. Qualquer utilização diferente conta como não corrente.

Avisos de segurança

Advertência! Existe o perigo de asfixia e para a saúde devido a pilhas e baterias! As crianças podem engolir peças pequenas bem como películas de embalagem ou de proteção! Mantenha o produto e a sua embalagem longe das crianças! Guarde as pilhas fora do alcance das crianças. Não engolir as pilhas. Consulte imediatamente um médico, caso tenha sido engolida uma pilha.

Cuidado! Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos daí resultantes. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.

Cuidado! Pilhas e baterias constituem um perigo para a saúde e o meio ambiente! O manuseio incorreto de pilhas e baterias pode por em perigo a sua saúde e o meio ambiente. Nunca deve abrir, danificar, engolir ou eliminar no meio ambiente as pilhas. As pilhas podem conter metais pesados tóxicos e nocivos para o meio ambiente.

As reparações do aparelho **NUNCA** devem ser realizadas por si. Não abrir o aparelho, porque não contém peças, que devem ser mantidas pelo utilizador. Entre em contacto com o nosso serviço se ocorrer um problema.

Importante! Danos materiais causados por pilhas não apropriadas! O uso de pilhas não apropriadas pode causar a perda funcional do aparelho. Use exclusivamente as pilhas fornecidas ou do tipo especificado nos dados técnicos.

Dados técnicos

Peso	aprox. 38 g
Dimensões (L x A x P)	Unidade emissora 15,7 x 106,8 x 22 mm Unidade magnética 11,5 x 48 x 34,5 mm
Radiofrequência	868,5 MHz
Potência de transmissão (máx.)	0,7 mW
Pilha	2 x pilha alcalina, tipo AAA
Caraterísticas ambientais permitidas	-10°C até +40 °C com 30 % a 75 % humidade do ar

Volume de fornecimento

Verifique o conteúdo da embalagem do sensor para porta/janelas antes de colocá-lo em funcionamento. Por favor, entre em contacto com o nosso serviço caso falte algo ou algo esteja danificado.

Contactos para portas/janelas	1
Pilhas	2 x pilha alcalina, tipo AAA
Material de montagem	Parafusos, fita-cola
Manual de instruções	1

Avisos para a eliminação

O símbolo ao lado significa que aparelhos elétricos e eletrónicos no fim da sua vida útil bem como pilhas não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos devido às determinações legais. É a sua obrigação legal eliminar, de forma segura, os acumuladores e as pilhas no comércio de pilhas e nos centros de recolha competentes que fornecem os respetivos recipientes. A eliminação é gratuita. Os símbolos significam que, em caso algum, deve colocar os acumuladores e as pilhas no lixo doméstico, mas sim entregá-los nos centros de recolha para serem eliminados.

Elimine os materiais de embalagem conforme as disposições locais.

Marca CE

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, declara que este aparelho está em conformidade com os requerimentos básicos e todas as outras relevantes diretivas da norma 2014/53/CE. A marca CE neste aparelho confirma a sua conformidade. Pode encontrar a declaração de conformidade deste produto em **http://productip.com/?f=5d235**

(PL)

Kontaktowy czujnik otwarcia drzwi/okna

(Nr art.. 6102)

Kompletna instrukcja obsługi

Dalsze informacje dotyczące kontaktowego czujnika otwarcia drzwi/okna zawiera kompletna instrukcja obsługi. Kompletna instrukcja obsługi kontaktowego czujnika otwarcia drzwi/okna została dołączona do jednostki bazowej instalacji alarmowej.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Kontaktowy czujnik otwarcia drzwi/okna składa się z jednostki nadawczej i magnetycznej i służy do nadzorowania stanu (zamknięcia/otwarcia) okien. Warunkiem zastosowania zgodnego z przeznaczeniem jest prawidłowa instalacja oraz stosowanie się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo uduszenia i zagrożenie dla zdrowia ze strony akumulatorów i baterii. Dzieci mogą połknąć drobne elementy, folie opakowania lub folie ochronne. Chronić produkt i opakowanie przed dziećmi. Baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie połykać baterii. W przypadku połknięcia baterii należy niezwłocznie udać się do lekarza.

Ostrożnie! Urządzenie to może zostać stosowane przez dzieci w wieku powyżej lat 8 i osoby o zredukowanych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i mentalnych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeżeli działają one pod nadzorem względnie zostały one poinstruowane w zakresie bezpiecznego zastosowania tego urządzenia i zrozumiały wynikające z tego użytku zagrożenia. Zabrania się dzieciom zabawy z tym urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić lub wykonywać prace konserwacyjne tego urządzenia.

Ostrożnie! Zagrożenie dla zdrowia i środowiska ze strony akumulatorów i baterii. Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami i bateriami może stwarzać zagrożenie dla zdrowia użytkownika i dla środowiska. Nigdy nie otwierać baterii, nie uszkadzać ich, nie połykać i nie dopuszczać do przedostania się ich do środowiska naturalnego. Baterie mogą zawierać trujące i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.

NIGDY nie wykonywać samodzielnych napraw tego urządzenia. Nie otwierać korpusu tego urządzenia, nie zawiera ono części, które mogą zostać poddawane konserwacji przez użytkownika.. W przypadku usterki należy zwrócić się wpierw do naszego działu serwisowego.

Ważne! Uszkodzenie rzeczy w wyniku zastosowania niewłaściwych baterii! Zastosowanie niewłaściwych baterii może skutkować utratą funkcji tego urządzenia. Stosować baterie, które były elementem dostawy, względnie baterie typu podanego w treści rozdziału „Parametry techniczne”.

Parametry techniczne

Masa	ok. 38 g
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	Jednostka nadawcza 15,7 x 106,8 x 22 mm Magnes 11,5 x 48 x 34,5 mm
Częstotliwość fal radiowych	868,5 MHz
Moc nadawcza (maks.)	0,7 mW
Baterie	2 x baterie alkaliczne, typ AAA
Dopuszczalne warunki otoczenia	-10°C do +40°C przy wilgotności powietrza 30% do 75%

Zakres dostawy

Należy sprawdzić zawartość opakowania kontaktowego czujnika otwarcia drzwi/okna przed jego uruchomieniem. Gdyby brakowało jakiegoś elementu lub był on uszkodzony, proszę skontaktować się z naszym serwisem.

Kontaktowy czujnik otwarcia drzwi/okna	1
Baterie	2 x baterie alkaliczne, typ AAA
Materiały montażowe	Śruby, taśma klejąca
Instrukcja obsługi	1

Informacje dotyczące utylizacji

Przedstawiony obok symbol oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy zgodnie z przepisami utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych. Przepisy ustawy zobowiązują do bezpiecznej utylizacji akumulatorów i baterii za pośrednictwem punktów ich sprzedaży oraz właściwych zbiornic surowców wtórnych, w których udostępnione są odpowiednie pojemniki. Utylizacja jest bezpłatna. Te symbole oznaczają, że akumulatorów i baterii nie wolno w żadnym wypadku wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstw domowych i należy dostarczyć je do utylizacji do zbiornicy surowców wtórnych.

Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Znak CE

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia zasadnicze wymagania i jest zgodne z innymi istotnymi przepisami dyrektywy 2014/53/WE. Oznaczenie CE na urządzeniu potwierdza zgodność z dyrektywą. Deklaracja zgodności z przepisami UE znajduje się pod adresem **http://productip.com/?f=5d235**

(HU)

Ajtó-/ablakérintkező

(Cikkszám: 6102)

Teljes használati útmutató

Az ajtó-/ablakérintkezőre vonatkozó további információkat a teljes használati útmutatóban találja. Az ajtó-/ablakérintkező teljes használati útmutatója a riasztóberendezés bázisállomásához van mellékelve.

Rendeltetésszerű használat

Az ajtó-/ablakérintkező egy adóegységből és egy mágneses egységből áll, és az ablakok állapotának ellenőrzésére szolgál (nyitva/csukva).
A rendeltetésszerű használat feltétele a készülék szakszerű telepítése, valamint az ebben a használati útmutatóban található utasítások figyelembe vétele és betartása. Minden más jellegű használat nem rendeltetésszerű.

Biztonsági előírások

Figyelmeztetés! Az akkumulátorok és az elemek veszélyeztethetik az egészséget! Fulladásveszély! Gyermekek lenyelhetik az apró alkatrészeket, illetve a csomagoló- és védőfólia darabjait. A terméktől és a csomagolásától a gyermekeket tartsa távol! Az elemeket tartsa gyermekek által el nem érhető helyen. Az elemeket lenyelni tilos. Ha valaki véletlenül lenyelt egy elemet, azonnal keressen fel egy orvost.

Vigyázat! Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, valamint a kellő tudással és tapasztattal nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyeletük biztosított, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról, illetve az abból eredő veszélyekről. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

Vigyázat! Az akkumulátorok és az elemek veszélyeztethetik az egészséget és a környezetet! Az akkumulátorok és elemek szakszerűtlen kezelése veszélyeztetheti az Ön egészségét és a környezetet. Soha ne nyissa fel, szedje szét, nyelje le vagy juttassa a természetbe az elemeket. Az elemek mérgező és a környezetre káros hatású nehézfémeket tartalmazhatnak.

A készüléken **SOHA** ne végezzen javításokat. Ne nyissa ki a készüléket, nem tartalmaz olyan részeket, amelyeket a felhasználónak kellene karbantartania. Hiba esetén forduljon szervizünkhöz.

Fontos! Nem megfelelő elemek használata károsíthatja a készüléket! Nem megfelelő elemek használata károsan befolyásolhatja a készülék működését. Használja a mellékelt elemeket vagy a Műszaki adatok című részben leírt típusú elemeket.

Műszaki adatok

Súly	kb. 38 g
Méretek (Szé x Ma x Mé)	Adóegység 15,7 x 106,8 x 22 mm Mágneses egység 11,5 x 48 x 34,5 mm
Rádiófrekvencia	868,5 MHz
Adóteljesítmény (max.)	0,7 mW
Elem	2 x alkáli elem, AAA típus
Szükséges környezeti feltételek	-10 °C és +40 °C közötti hőmérséklet és 30–75% páratartalom

Alapkészlet

Ellenőrizze az ajtó-/ablakérintkező csomagolásának tartalmát, mielőtt az ajtó-/ablakérintkezőt üzembe helyezi. Ha valami hiányzik vagy megsérült, forduljon szervizünkhöz.

Ajtó-/ablakérintkező	1
Elemek	2 x alkáli elem, AAA típus
Szerelőanyag	Csavarok, ragasztószalag
Használati útmutató	1

Hulladékkezelési utasítások

Az itt található jel arra utal, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket, illetve elemeket a törvényi előírások miatt a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni. Önt törvény kötelezi arra, hogy az akkukat és elemeket elemet forgalmazó üzletek visszaváltó pontjain, illetve azokon az illetékes gyűjtőhelyeken adja le, ahol erre megfelelő tartályok állnak rendelkezésre. A hulladékkezelés díjmentes. Az ikonok azt jelentik, hogy az akkumulátorokat és elemeket tilos a háztartási hulladék közé tenni: a megfelelő gyűjtőhelyeken ártalmatlanításra le kell adni őket.

A csomagolóanyagok hulladékkezelése a helyi előírásoknak megfelelően történjen.

CE-jelölés

Az Olympia Business Systems Vertriebs GmbH (Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen) ezennel kijelenti, hogy jelen készülék megfelel a 2014/53/EK irányelvben szereplő alapvető követelményeknek és más vonatkozó előírásoknak. A megfelelést a készüléken található CE-jelölés igazolja. A termékhez tartozó megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi weboldalon találja:
http://productip.com/?f=5d235

(RO)

Contact pentru uşă/fereastră

(cod art. 6102)

Manual de utilizare complet

Informaţii suplimentare privind contactul pentru uşă/geam se găsesc în manualul de utilizare complet. Manualul de utilizare complet al contactului pentru uşă/geam este ataşat unităţii de bază a sistemului de alarmă.

Utilizarea conform destinaţiei prevăzute

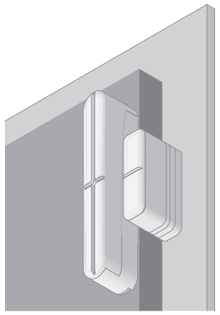
Contactul pentru uşă/geam este alcătuit dintr-o unitate de transmisie şi o unitate magnetică şi serveşte la monitorizarea stării geamurilor (deschise/închise). Premisa unei utilizări corespunzătoare o constituie instalarea corespunzătoare, dar şi luarea în consideraţie şi respectarea instrucţiunilor din acest manual de utilizare.
Orice altă utilizare se consideră a fi contrară destinaţiei prevăzute a aparatului.

Indicaţii pentru siguranţă

Avertizare! Pericol de asfixiere şi periclitarea sănătăţii cauzată de baterii! Copiii pot înghiţi piesele mici, foliile de împachetare sau de protecţie. Ţineţi produsul şi ambalajul său departe de copii! Păstraţi bateriile în afara accesului copiilor. A nu se înghiţi bateriile. În cazul înghiţirii unei baterii, adresaţi-vă urgent unui medic.

Precauţie! Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani şi de persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienţă şi/sau cunoştinţe dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiţii de siguranţă şi dacă au înţeles pericolele ce pot rezulta din utilizarea acestuia.Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Lucrările de curăţare şi întreţinere nu pot fi efectuate de copii în lipsa supravegherii acestora.

Precauţie! Periclitarea sănătăţii şi a mediului înconjurător cauzată de acumulatoare şi baterii! Manipularea necorespunzătoare a acumulatoarelor şi bateriilor vă poate periclita sănătatea şi poate fi nocivă pentru mediul înconjurător. Nu desfaceţi niciodată, nu deterioraţi, nu înghiţiţi sau nu aruncaţi bateriile în mediul înconjurător. Bateriile pot conţine metale grele toxice şi dăunătoare mediului înconjurător.



Nu efectuaţi**NICIODATĂ** reparaţii la aparat singur. Nu deschideţi aparatul deoarece nu există piese care pot fi întreţinute de utilizator. În caz de defecţiune adresaţi-vă mai întâi departamentului nostru de service.
Important! Daune materiale din cauza utilizării de baterii necorespunzătoare! Utilizarea unor baterii inadecvate poate conduce la pierderea funcţiei aparatului. Utilizaţi exclusiv bateriile furnizate sau baterii de tipul descris în subcapitolul Date tehnice.

Date tehnice

Masă	cca. 38 g
Dimensiuni (Lăţ. x H x adânc.)	Unitate de transmisie 15,7 x 106,8 x 22 mm Unitate magnetică 11,5 x 48 x 34,5 mm
Frecvenţă radio	868,5 MHz
Putere de emisie (max.)	0,7 mW
Baterie	2 baterii alcaline, tipul AAA
Condiţii ambiante admise	-10°C - +40 °C la o umiditate a aerului de 30 % - 75 %

Volum livrat

Înainte de a pune în funcţiune contactul pentru uşă/geam, verificaţi conţinutul pachetului de livrare.
În cazul în care lipseşte ceva sau este deteriorat, adresaţi-vă departamentului nostru de service.

Contact pentru uşă/geam	1
Bateriile	2 baterii alcaline, tipul AAA
Material de montare	Şuruburi, bandă adezivă
Manual de utilizare	1

Indicaţii cu privire la eliminare

Simbolul alăturat indică faptul că echipamentele electrice şi electronice şi bateriile uzate fac obiectul unei colectări separate faţă de gunoiul menajer. Aveţi obligaţia de a preda în siguranţă acumulatoarele şi bateriile uzate la magazinele care comercializează baterii sau la centrele de colectare corespunzătoare, în recipiente corespunzătoare puse la dispoziţie de acestea. Eliminarea în deşeu se face în mod gratuit. Simbolurile înseamnă că acumulatoarele şi bateriile nu pot fi eliminate în niciun caz în gunoiul menajer. Acumulatoarele şi bateriile trebuie returnate într-un centru de colectare a deşeurilor electrice.
Eliminaţi materialele de ambalare conform prevederilor locale.

Marcaj CE

Prin prezenta, firma Olympia Business Systems Vertriebs GmbH declară la Kraftwerk 1, 45527 Hattingen că acest aparat corespunde cerinţelor de bază şi celorlalte prevederi ale directivei 2014/53/CE. Marcajul CE de pe aparat certifică conformitatea. Declaraţia de conformitate pentru acest produs se găseşte la **http://productip.com/?f=5d235**

(RU)

Дверной/оконный контакт

(№ арт. 6102)

Полное руководство по эксплуатации

Дополнительная информация о дверном/оконном контакте приведена в полном руководстве по эксплуатации. Полное руководство по эксплуатации дверного/оконного контакта прилагается к базовому блоку установки сигнализации.

Использование по назначению

Дверной/оконный контакт состоит из передающего элемента и магнитного элемента и служит для контроля состояния окон (открыты/закрыты). Условием применения по назначению является правильный монтаж и соблюдение указаний этого руководства. Любое иное применение считается использованием не по назначению.

Указания по технике безопасности

Предупреждение! Опасность удушения и опасность для здоровья из-за аккумуляторов и батареек! Дети могут проглотить мелкие детали, упаковочные или защитные пленки. Не допускать попадания изделия и его упаковки в руки детей! Батарейки хранить в недоступном для детей месте. Не проглатывать батарейки. При проглатывании батарейки немедленно обратиться к врачу.

Осторожно! Данный прибор могут использовать дети в возрасте старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают вытекающие из этого опасности. Детям запрещается играть с прибором. Детям запрещается выполнять чистку и техническое обслуживание без присмотра.

Осторожно! Опасность для здоровья и окружающей среды из-за аккумуляторов и батареек! Ненадлежащее обращение с аккумуляторами и батарейками может быть вредным для Вашего здоровья и окружающей среды. Никогда не открывать, повреждать, проглатывать или выбрасывать батарейки в окружающую среду. Батарейки могут содержать ядовитые и опасные для окружающей среды тяжелые металлы.

НИКОГДА не выполнять ремонт прибора самостоятельно. Не открывать прибор, в нем нет деталей, обслуживание которых должен осуществлять пользователь. В случае ошибки сначала следует обратиться в нашу сервисную службу.
Важно! Имущественный ущерб в результате использования не подходящих батареек! Использование не подходящих батареек может привести к утрате функциональности прибора. Использовать входящие в комплект батарейки или батарейки типа, описанного в технических характеристиках.

Технические данные

Вес	ок. 38 г
Размеры (Ш x В x Г):	Передающий элемент 15,7 x 106,8 x 22 мм Магнитный элемент 11,5 x 48 x 34,5 мм
Радиочастота	868,5 МГц
Излучаемая мощность (макс.)	0,7 мВт
Батарейка	2 x алкалиновых батарейки, тип AAA
Допустимые условия окружающей среды	от -10°C до +40 °C при влажности воздуха от 30 % до 75 %

Объем поставки

Перед вводом в эксплуатацию проверить содержимое упаковки дверного/оконного контакта. Если что-то отсутствует или повреждено, обратитесь в нашу сервисную службу.

Дверной/оконный контакт	1
Батарейки	2 x алкалиновых батарейки, тип AAA
Монтажный материал	Винты, клейкая лента
Руководство по эксплуатации	1

Указания по утилизации

Расположенный рядом символ означает, что отработавшие электрические и электронные приборы и батарейки согласно предписаниям закона следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. По закону Вы обязаны безопасно утилизировать аккумуляторы и батарейки в магазинах, осуществляющих их продажу, и в компетентных пунктах приема отходов, которые предоставляют соответствующие контейнеры. Утилизация осуществляется бесплатно. Эти символы означают, что аккумуляторы и батарейки ни в коем случае нельзя выбрасывать в бытовой мусор. Их необходимо сдавать в пункты приема отходов.
Упаковочные материалы следует утилизировать в соответствии с локальными предписаниями.

Знак «CE»

Настоящим компания «Olympia Business Systems Vertriebs GmbH», Цум Крафтверк 1, 45527 Хаттинген, Германия заявляет, что данный прибор отвечает основополагающим требованиям и иным релевантным предписаниям директивы 2014/53/EG. Соответствие подтверждается знаком «CE» на изделии. Сертификат соответствия к этому продукту Вы найдете по адресу: **http://productip.com/?f=5d235**

(DK)

Dør-/vindueskontakt

(Art.nr. 6102)

Fuldstændig betjeningsvejledning

Yderligere oplysninger om dør-/vindueskontakten finder du i den fuldstændige betjeningsvejledning. Den fuldstændige betjeningsvejledning til dør-/vindueskontakten er vedlagt alarmanlæggets basisenhed.

Tilsigtet brug

Dør-/vindueskontakten består af et sendemodul og en magnetenhed og overvåger vinduernes tilstande (åben/lukket).
Forudsætning for en brug svarende til anlæggets formål er den korrekte installering af dette samt, at instruktionerne i denne brugervejledning iagttages og overholdes. Enhver anden brug er ikke tilsigtet.

Sikkerhedsinstruktioner

Advarsel! Kvælningsrisiko og risiko for sundhed på grund af akkumulatorer og batterier! Børn kan komme til at sluge smådele, emballage- og beskyttelsesfolier. Hold produktet og dets emballage uden for børns rækkevidde! Batterierne skal opbevares utilgængeligt for børn. Batterierne må ikke sluges. Søg straks lægehjælp, hvis et batteri sluges.

Forsigtig! Dette apparat kan bruges af børn fra 8 års alderen samt personer med nedsatte motoriske, sensoriske samt psykiske evner eller som ikke har erfaring og viden om produktet, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i apparatets sikre brug samt om de farer, der kan opstå ved brugen af det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Forsigtig!! Risiko for sundhed og miljø på grund af akkumulatorer og batterier! Forkert bortskaffelse af akkumulatorer og batterier kan skade dit helbred og miljøet. Batterier må aldrig åbnes, beskadiges, sluges eller komme ud i miljøet. De kan indeholde giftige og miljøfarlige tungmetaller.

Foretag **ALDRIG** selv reparationer på apparatet. Åbn ikke apparatet. Det har ingen dele, som brugeren skal vedligeholde. Kontakt vores serviceafdeling først i tilfælde af fejl.
Vigtigt! Tingsskader pga. brug af forkerte batterier! Bruges der uegnede batterier, kan apparatets funktion blive ødelagt. Brug de medfølgende batterier eller af den type, der er angivet i de tekniske data.

Tekniske data

Vægt	ca. 38 g
Dimensioner (B x H x D)	Sendemodul 15,7 x 106,8 x 22 mm Magnetenhed 11,5 x 48 x 34,5 mm
Radiostyret frekvens	868,5 MHz
Sendeeffekt (maks.)	0,7 mW
Batteri	2 x Alkaline, type AAA
Tilladte omgivelsesbetingelser	-10 °C til +40 °C ved 30 % til 75 % luftfugtighed

Leveringsomfang

Kontroller dør-/rudekontaktens indhold, før den sættes i drift. Hvis en af delene skulle mangle eller være beskadiget, skal vores serviceafdeling kontaktes.

Dør-/vindueskontakt	1
Batterier	2 x Alkaline, type AAA
Monteringsmateriale	Skruer, tape
Brugervejledning	1

Informationer om bortskaffelse

Symbolet ved siden af betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater og batterier skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffaldet iht. loven. Du er ifølge loven forpligtet til at bortskaffe akkumulatorer og batterier sikkert via batteriforhandlere samt via de tilsvarende indsamlingssteder, som stiller tilsvarende beholdere til rådighed. Bortskaffelsen er gratis. Symbolerne betyder, at akkumulatorer og batterier under ingen omstændigheder må bortskaffes sammen med husholdningsaffald og skal bortskaffes via genbrugsstationer.
Emballeringsmaterialer bortskaffes ifølge de lokale bestemmelser.

CE-mærke

Hermed erklærer Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, D-45527 Hattingen, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige relevante forskrifter i direktivet 2014/53/EF. CE-mærket på apparatet bekræfter overensstemmelsen. Overensstemmelseserklæringen til dette produkt findes på **http://productip.com/?f=5d235**

(GR)

Επαφή πόρτας/παραθύρου

(Αριθμός στοιχείου 6102)

Πλήρεις Οδηγίες Χρήσης

Περισσότερες πληροφορίες για την επαφή πόρτας/παραθύρου θα βρείτε στις πλήρεις Οδηγίες Χρήσης. Οι πλήρεις Οδηγίες Χρήσης της επαφής πόρτας/παραθύρου συνοδεύουν τη βασική μονάδα του συστήματος συναγερμού.

Χρήση σύμφωνη με τον προορισμό

Η επαφή πόρτας/παραθύρου αποτελείται από μια μονάδα αναφοράς και απο μια μονάδα μαγνήτη, χρησιμεύει για την επιτήρηση κατάστασης των πορτών και παραθύρων (ανοιχτό/κλειστό).
Προϋπόθεση για χρήση σύμφωνα με τον προορισμό, αποτελεί η σωστή εγκατάσταση σύμφωνα με τους κανόνες καθώς και η ενημέρωση και τήρηση των υποδείξεων σε αυτές τις Οδηγίες Χρήσης. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ως μη σύμφωνη προς τον προορισμό.

Υποδείξεις ασφαλείας

Προειδοποιηση! Κίνδυνος ασφυξίας και βλάβης υγείας από συσσωρευτές και μπαταρίες! Υπάρχει η δυνατότητα τα παιδιά να καταπιούν μικρο εξαρτήματα, ζελατίνες συσκευασίας ή προστασίας. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το προϊόν και τη συσκευασία του! Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από την εμβέλεια των παιδιών. Μην καταπίνετε τις μπαταρίες. Σε περίπτωση κατάποσης μίας μπαταρίας να αναζητήσετε άμεσα ένα γιατρό.

Προσοχη! Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας οκτώ ετών και άνω και από άτομα μειωμένης φυσικής, αισθαντικής και πνευματικής αντίληψης ή και με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, όταν τελούν υπό εποπτεία ή όταν εκπαιδεύτηκαν για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και έχουν κατανοήσει τους τυχόν ελλοχεύοντες κινδύνους.Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν.Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διενεργείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Προσοχη! Βλάβη υγείας και περιβάλλοντος από συσσωρευτές και μπαταρίες! Χρήση των συσσωρευτών και μπαταριών που αντιβαίνει στους κανόνες μπορεί να βλάψει την υγεία σας και το περιβάλλον. Μην ανοίγετε ποτέ τις μπαταρίες, μην προκαλείτε ζημιά σε αυτές, να μην τις καταπίνετε ή να τις αφήνετε έκθετες στο περιβάλλον. Οι μπαταρίες μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη ή και επιβλαβή προς τα περιβάλλον βαρέα μέταλλα.

ΠΟΤΕ μην επιχειρείτε να επισκευάσετε αυτό το προϊόν μόνοι σας.Μην ανοίγετε το προϊόν, δεν περιέχει κανένα εξαρτήμα που μπορεί να επισκευαστεί απο τον χρήστη. Σε περίπτωση βλάβης θα πρέπει να απευθυνθείτε στο Service μας.
Σημαντικο! Υλικές ζημίες από τη χρήση ακατάλληλων μπαταριών που δεν είναι εγκεκριμένες! Η χρήση ακατάλληλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της λειτουργίας του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε τις παρεχόμενες μπαταρίες ή μπαταρίες του τύπου που περιγράφεται στα Τεχνικά Στοιχεία.

Τεχνικά στοιχεία

Βάρος	περ. 38 g
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	Μοναδά αναφοράς 15,7 x 106,8 x 22 mm Μονάδα μαγνήτη 11,5 x 48 x 34,5 mm
Συχνότητα	868,5 MHz
Μέγιστη ισχύς μετάδοσης	0,7 mW
Μπαταρία	2 x Alkaline, Τύπος AAA
Επιτρεπόμενες συνθήκες περιβάλλοντος	-10 °C έως +40 °C σε 30 % έως 75 % υγρασία αέρα

Περιεχόμενα παράδοσης

Ελέγξτε το περιεχόμενο συσκευασίας της επαφής πόρτας/παραθύρου, προτού να θέσετε σε λειτουργία την επαφή πόρτας/παραθύρου σας.Αν λείπει κάτι ή έχει υποστεί ζημιά, απευθυνθείτε στο Service μας.

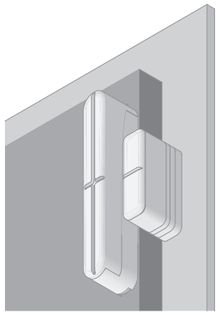
Επαφή πόρτας/παραθύρου	1
Μπαταρίες	2 x Alkaline, Τύπος AAA
Υλικό τοποθέτησης	Βίδες, ούπατ
Οδηγίες Χρήσης	1

Υποδείξεις για την αποκομιδή

Το παρακείμενο σύμβολο σημαίνει ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές παλιές συσκευές και οι μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, λόγω της ισχύουσας νομοθεσίας. Υποχρεούστε από το νόμο, να παραδίδετε συσσωρευτές και μπαταρίες στα καταστήματα εμπορίας μπαταριών, καθώς και σε κατάλληλα σημεία συλλογής, τα οποία διαθέτουν τα κατάλληλα δοχεία περισυλλογής, προς ασφαλή αποκομιδή. Η αποκομιδή διενεργείται δωρεάν. Τα σύμβολα υποδεικνύουν, ότι οι ηλεκτρικοί συσσωρευτές και οι μπαταρίες δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα και ότι θα πρέπει να οδηγούνται στην ανακύκλωση μέσω των σημείων συλλογής.
Η αποκομιδή να γίνεται αντίστοιχα με τις τοπικές προδιαγραφές.

Σήμα CE

Δια της παρούσης η εταιρεία Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, δηλώνει ότι η συσκευή βρίσκεται σε εναρμόνιση με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές προδιαγραφές της κατευθυντήριας οδηγίας 2014/53/EG. Η σήμανση CE πάνω στη συσκευή πιστοποιεί την εναρμόνιση. Η Δήλωση Συμμόρφωσης αυτού του προϊόντος βρίσκεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση **http://productip.com/?f=5d235**



SK

Dverný/okenný kontakt

(Výr. č. 6102)

Kompletný návod na obsluhu

Ďalšie informácie ku kontaktu na dvere/okno nájdete v kompletnom návode na obsluhu. Kompletný návod na obsluhu kontaktu na dvere/okno je priložený k základnej jednotke bezpečnostného systému.

Použitie v súlade s pokynmi

Dverný/okenný kontakt pozostáva z vysielacej jednotky a magnetickej jednotky a slúži na kontrolu stavu okien (otvorené/zatvorené).
Predpokladom na použitie podľa určenia je odborná inštalácia, ako aj rešpektovanie a dodržiavanie pokynov tohto návodu na obsluhu. Každé iné používanie je považované a používanie v rozpore s účelom.

Bezpečnostné upozornenia

Výstraha! Nebezpečenstvo zadusenia a ohrozenie zdravia akumulátormi a batériami! Deti môžu prehltnúť malé časti, obalové alebo ochranné fólie. Zabráňte deťom k prístupu k výrobku a jeho obalu! Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Batérie neprehĺtajte. V prípade prehltnutia batérie ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Pozor! Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, keď sa na nich dohliada alebo boli poučení vzhľadom na bezpečné používanie prístroja a chápu z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Pozor! Ohrozenie zdravia a životného prostredia akumulátormi a batériami! Neodborné zaobchádzanie s akumulátormi a batériami môže ohroziť vaše zdravie a životné prostredie. Batérie sa nesmú nikdy otvárať, poškodiť, prehltnúť alebo vyhodiť von. Batérie môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie.

NIKDY nevykonávajte opravy na prístroji sami. Prístroj neotvárajte, neobsahuje žiadne diely, na ktorých by mohol používateľ vykonať údržbu. V prípade chyby sa obráťte najprv na náš servis.
Dôležité! Vecné poškodenie v dôsledku používania nevhodných batérií! Používanie nevhodných batérií môže viesť k strate funkcie prístroja. Používajte súčasne dodané batérie alebo batérie typu popísaného v Technických údajoch.

Technické údaje

Hmotnosť	pribl. 38 g
Rozmery (Š x V x H)	Vysielacia jednotka 15,7 x 106,8 x 22 mm Magnetická jednotka 11,5 x 48 x 34,5 mm
Rádiová frekvencia	868,5 MHz
Vysielací výkon (max.)	0,7 mW
Batéria	2 x Alkaline, typ AAA
dovolené okolité podmienky	-10 °C až +40 °C pri 30 % až 75 % vlhkosti vzduchu

Rozsah dodávky

Skontrolujte obsah balenia dverného/okenného kontaktu, skôr ako uvediete dverný/okenný kontakt do prevádzky. Ak by niečo chýbalo alebo bolo poškodené, kontaktujte náš servis.

Dverný/okenný kontakt	1
Batérie	2 x Alkaline, typ AAA
Montážny materiál	Skrutky, lepiaca páska
NÁVOD NA OBSLUHU	1

Pokyny na likvidáciu

Vedľa uvedený symbol znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení a batérie sa musí podľa zákona likvidovať oddelene od domového odpadu. Zo zákona ste povinný bezpečne likvidovať akumulátory a batérie u obchodníkov predávajúcich batérie ako aj na príslušných zberných miestach, ktoré majú k dispozícii na to určené kontajnery. Likvidácia je bezplatná. Tieto symboly znamenajú, že akumulátory a batérie v žiadnom prípade nesmiete vyhadzovať do domového odpadu, ale tieto akumulátory a batérie musíte odovzdať na likvidáciu na zberných miestach.

Obalový materiál zlikvidujte podľa lokálnych predpisov.

Značka CE

Týmto spoločnosť Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen prehlasuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami, ako aj s ostatnými relevantnými predpismi smernice 2014/53/EG. Označenie CE na prístroji potvrdzuje zhodu. Vyhlásenie o zhode k tomuto produktu nájdete na **http://productip.com/?f=5d235**

SI

Vratni/okenski kontakt

(Art.št. 6102)

Kompletna navodila za uporabo

Nadaljnje informacije o vratnem/okenskem kontaktu najdete v kompletnih navodilih za uporabo. Kompletna navodila za uporabo vratnega/okenskega kontakta so priložena osnovni enoti alarmne naprave.

Namenska uporaba

Vratni/okenski kontakt je sestavljen iz oddajnika in magnetne enote ter služi za spremljanje stanja oken (odprto/zaprto).
Predpostavki za namensko uporabo sta pravilna namestitev naprave in upoštevanje napotkov v teh navodilih za uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba je nenamenska.

Varnostna opozorila

Opozorilo! Nevarnost zadušitve in ogrožanje zdravja zaradi akumulatorjev in baterij! Otroci lahko zaužijejo majhne koščke, delčke embalaže ali folije. Otroci naj se ne približujejo izdelku in embalaži! Baterije naj bodo spravljene izven dosega otrok. Ne zaužijte baterij. V primeru zaužitja baterije takoj poiščite zdravniško pomoč.

Pozor!! Otroci od osmega leta naprej in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnosti ali s pomanjkanjem znanja in izkušenj smejo uporabljati to napravo samo v primeru, da jih nadzoruje odrasla oseba ali jih pouči o varni uporabi naprave ter jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati izdelka brez nadzora odrasle osebe.

Pozor! Nevarnost za zdravje in okolje zaradi akumulatorjev in baterij! Nestrokovno ravnanje z akumulatorji in baterijami lahko ogrozi vaše zdravje in okolje. Baterij ne smete nikoli odpreti, poškodovati, pogoltniti ali jih odvreči v okolje. Baterije lahko vsebujejo strupene in okolju škodljive težke kovine.

NIKOLI sami ne popravljajte naprave. Ne odpirajte naprave, ker ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih moral uporabnik vzdrževati. V primeru okvare se naprej obrnite na naš servis.
Pomembno! Materialna škoda zaradi uporabe neprimernih baterij! Uporaba neprimernih baterij lahko povzroči, da naprava ne deluje. Uporabljajte priložene baterije ali baterije tistega tipa, ki je opisan v tehničnih podatkih.

Tehnični podatki

Masa	pribl. 38 g
Mere (Š x V x G)	Oddajnik 15,7 x 106,8 x 22 mm Magnetna enota 11,5 x 48 x 34,5 mm
Radijska frekvenca	868,5 MHz
Oddajna moč (maks.)	0,7 mW
Baterija	2 x alkalni bateriji, tip AAA
Dopustni pogoji v okolici	-10 °C do +40 °C pri vlažnosti zraka 30 % do 75 %

Obseg dobave

Preverite vsebino embalaže vratnega/okenskega kontakta, preden ga začnete uporabljati. Če kakšen del manjka ali je poškodovan, se obrnite na naš servisni oddelek.

Vratni/okenski kontakt	1
Baterije	2 x alkalni bateriji, tip AAA
Material za montažo	Vijaki, lepilni trak
Navodila za uporabo	1

Navodila za odstranjevanje

Prikazani simbol pomeni, da morate odslužene elektronske naprave in baterije odstraniti skladno z zakonskimi določili ločeno od gospodinjskih odpadkov. Po zakonu ste dolžni, da akumulatorje in baterije varno odstranite v trgovinah ali na pooblaščenih zbirnih mestih, ki so opremljeni z ustreznimi zbiralniki za baterije. Odstranjevanje je brezplačno. Simboli pomenijo, da akumulatorjev in baterij v nobenem primeru ne smete vreči med gospodinjske odpadke, ampak morate akumulatorje in baterije oddati na ustreznih zbirnih mestih.

Embalažni material odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

CE-znak

S tem Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, izjavlja, da ta naprava ustreza osnovnim zahtevam in drugim bistvenim predpisom direktive 2014/53/ES. CE-znak na napravi potrjuje skladnost. Izjavo o skladnosti tega izdelka si lahko preberete na spletni strani **http://productip.com/?f=5d235**

TR

Kapı/pencere kontağı

(Ürün No. 6102)

Tam kullanım kılavuzu

Kapı/pencere kontağı hakkındaki diğer bilgileri tam kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz. Kapı/pencere kontağının tam kullanım kılavuzu, alarm sisteminin ana ünitesine eklenmiştir.

Amacına uygun kullanım

Kapı/pencere kontağı, verici ünitesi ve mıknatıs ünitesinden oluşur ve pencerelerin durum denetimi (açık/kapalı) için kullanılır.
Amacına uygun bir kullanım için önkoşul, doğru montaj ve bu kullanım kılavuzundaki bilgilere dikkat edilmesi ve uyulmasıdır. Bunun dışındaki her türlü kullanım, amacına aykırı olarak kabul edilir.

Güvenlik uyarıları

Uyarı! Boğulma tehlikesi ve sağlığınız için aküler ve pillerden kaynaklanan tehlikeler! Çocuklar küçük parçaları, ambalaj veya koruma folyolarını yutabilir. Çocukları üründen ve ambalajından uzak tutunuz! Pilleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Pilleri yutmayınız. Pillerin yutulması durumunda derhal bir doktora başvurulmalıdır.

DİKKAT! Bu cihaz, gözetim altında tutulmaları veya cihazın güvenli kullanılması konusunda eğitilmiş olmaları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları durumunda 8 yaş üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duyusal veya zihinsel becerilere veya deneyim ve bilgi eksikliğine sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

DİKKAT! Sağlığınız ve çevreniz için aküler ve pillerden kaynaklanan tehlikeler! Akülerin ve pillerin dikkatsizce kullanılması sağlığınız ve çevreniz için tehlike oluşturabilir. Aküleri açmayınız, yutmayınız, çevreye atmayınız veya akülere zarar vermeyiniz. Aküler zehirli ve çevreye zararlı ağır metaller içerebilir.

Cihazdaki onarımları **KESİNLİKLE** kendi başınıza yapmayınız. Cihazı açmayınız; cihaz, kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça içermez. Hata durumunda öncelikle servisimize başvurunuz.
Önemli! Uygun olmayan pillerin kullanılması nedeniyle maddi hasar! Uygun olmayan pillerin kullanılması, cihazın fonksiyon kaybına neden olabilir. Birlikte teslim edilen pilleri veya teknik verilerde açıklanan tipteki pilleri kullanınız.

Teknik veriler

Ağırlık	yaklaşık 38 g
Boyutlar (G x Y x D)	Verici ünite 15,7 x 106,8 x 22 mm Mıknatıs ünitesi 11,5 x 48 x 34,5 mm
Şebeke frekansı	868,5 MHz
Gönderme gücü (maks.)	0,7 mW
Piller	2 x alkali, Tip AAA
İzin verilen çevre koşulları	-10 °C ila +40 °C; % 30 ila % 75 hava nem oranında

Teslimat kapsamı

Kapı/pencere kontağını işletime almadan önce kapı/pencere kontağının paket içeriğini kontrol ediniz. Bir şeylerin eksik olması veya zarar görmüş olmaları durumunda servisimize başvurunuz.

Kapı/pencere kontağı	1
Piller	2 x alkali, Tip AAA
Montaj malzemesi	Cıvatalar, yapışkan bant
Kullanım kılavuzu	1

Tasfiye bilgileri

Yandaki sembol, elektrikli ve elektronik eski cihazlar ve pillerin yasal düzenlemeler nedeniyle evsel atıklardan ayrı olarak tasfiye edilmesi gerektiği anlamına gelir. Yasal olarak, aküleri ve pilleri pil satışı yapan işletmelerde ve güvenli tasfiye için uygun kaplar bulunduran yetkili toplama merkezlerinde tasfiye etmekle yükümlüsünüz. Tasfiye işlemi ücretsizdir. Semboller, akülerin ve pillerin ev çöpüne atılmasının yasak olduğu ve akülerin ve pillerin toplama noktaları üzerinden tasfiye edilmesi gerektiği anlamını taşımaktadır.

Ambalaj malzemelerini yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye ediniz.

CE işareti

İşbu beyanla, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen adresinde mukim Olympia Business Systems Vertriebs GmbH, cihazın 2014/53/EG sayılı Yönergenin temel gereklilikleri ve ilgili diğer yönetmelikleriyle uyumlu olduğunu beyan eder. Cihazın üzerindeki CE işareti uygunluğu onaylar. Bu ürüne ilişkin uygunluk beyanını **http://productip.com/?f=5d235** adresindeki Web sitesinde bulabilirsiniz